



KOMISJA  
EUROPEJSKA

WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII  
EUROPEJSKIEJ DO SPRAW ZAGRANICZNYCH  
I POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA

Bruksela, dnia 20.1.2012  
KOM(2012) 23 wersja ostateczna

2012/0005 (NLE)

Wspólny wniosek

## **ROZPORZĄDZENIE RADY**

**zmieniające rozporządzenie (UE) nr 961/2010 w sprawie środków ograniczających  
wobec Iranu**

## UZASADNIENIE

- (1) W dniu 25 października 2010 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 961/2010 potwierdzające środki ograniczające podejmowane od 2007 r. i przewidujące dodatkowe środki ograniczające wobec Iranu w celu wypełnienia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1929 (2010) oraz środki towarzyszące, zgodnie z wezwaniem Rady Europejskiej w jej oświadczeniu z dnia 17 czerwca 2010 r.
- (2) Środki ograniczające obejmowały zamrożenie aktywów pewnych osób i podmiotów.
- (3) Obecnie Rada proponuje, by do wykazu objętych środkami osób lub podmiotów dodać instytucję finansową, w odniesieniu do której proponuje wprowadzenie szczególnych odstępstw.
- (4) Konieczna jest zatem zmiana rozporządzenia (UE) nr 961/2010 z dnia 25 października 2010 r. w sprawie środków ograniczających wobec Iranu, w celu uwzględnienia proponowanych odstępstw.

Wspólny wniosek

## ROZPORZĄDZENIE RADY

### zmieniające rozporządzenie (UE) nr 961/2010 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2012/.../WPZiB z dnia [...] r.<sup>1</sup> zmieniającą decyzję Rady 2010/413/WPZiB z dnia 26 lipca 2010 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych wobec Iranu<sup>2</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 25 października 2010 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 961/2010 potwierdzające środki ograniczające podejmowane od 2007 r. i przewidujące dodatkowe środki ograniczające wobec Iranu w celu wypełnienia rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1929 (2010) oraz środki towarzyszące, zgodnie z wezwaniem Rady Europejskiej w jej oświadczeniu z dnia 17 czerwca 2010 r.
- (2) Środki ograniczające obejmowały zamrożenie aktywów pewnych osób i podmiotów.
- (3) W dniu 23 stycznia 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2012/.../WPZiB, na mocy której do wykazu objętych środkami osób lub podmiotów dodała instytucję finansową, w odniesieniu do której proponuje wprowadzenie szczególnych odstępstw.
- (4) Niektóre z tych środków wchodzą w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w związku z czym ich wdrożenie wymaga działań regulacyjnych na szczeblu unijnym, w szczególności aby zagwarantować jednolite stosowanie tych środków przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.
- (5) Konieczna jest zatem zmiana rozporządzenia (UE) nr 961/2010 w celu uwzględnienia proponowanych odstępstw.
- (6) Aby zagwarantować, że środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu będą skuteczne, powinno ono wejść w życie w dniu jego publikacji,

---

<sup>1</sup> Dz.U.

<sup>2</sup> Dz.U. L 195 z 27.7.2010, s. 39.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (UE) nr 961/2010 wprowadza się następujące zmiany:

dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 19a

Na zasadzie odstępstwa od art. 16 zakazy określone w art. 16 nie mają zastosowania do:

- (a) (i) realizowanego przez [*dane poufne*] lub za pośrednictwem tego podmiotu transferu środków finansowych i zasobów gospodarczych otrzymanych i zamrożonych po dacie wskazania, lub
- (ii) transferu środków finansowych lub zasobów gospodarczych na rzecz [*dane poufne*] lub za pośrednictwem tego podmiotu, w przypadku gdy transfer dotyczy płatności dokonanej przez osobę lub podmiot, które nie są ujęte w załączniku VII lub VIII, należnej z tytułu konkretnej umowy handlowej,
- pod warunkiem, że właściwy organ odpowiedniego państwa członkowskiego ustalił w poszczególnych przypadkach że danej płatności nie otrzyma – bezpośrednio lub pośrednio – żadna inna osoba lub żaden inny podmiot wymienione w załączniku VII lub VIII; lub
- (b) dokonanego przez [*dane poufne*] lub za pośrednictwem tego podmiotu transferu zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych w celu zapewnienia instytucjom finansowym objętym jurysdykcją państw członkowskich płynności potrzebnej do finansowania wymiany handlowej, pod warunkiem, że transfer taki został uprzednio zatwierdzony przez właściwy organ odpowiedniego państwa członkowskiego”.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*